

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 119 (2024)
Heft: 3: Abwasserreinigung im Umbau = Redessiner l'épuration des eaux

Rubrik: Die ARA in Zahlen und Fakten = Les STEP, faits et chiffres

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DIE ARA IN ZAHLEN UND FAKTEN

LES STEP, FAITS ET CHIFFRES

Perlen aus dem Fernseharchiv

In Zusammenarbeit mit SRF Archiv haben wir auf YouTube Filmausschnitte zur Abwasserreinigung in der Schweiz und zu einzelnen ARA zusammengestellt, darunter beispielsweise ein Beitrag zum Badeverbot in den Schweizer Seen von 1975, zum Arbeitstag eines Kanalarbeiters in Zürich im Jahr 1977 oder zur Eröffnung des Uferparks Attisholz Süd von 2019.

Perles des archives télévisuelles

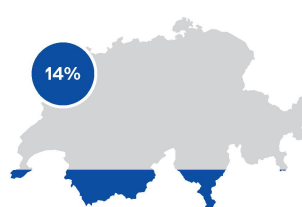
En collaboration avec les archives de la RTS, nous avons réuni sur YouTube des extraits de films consacrés à l'épuration des eaux en Suisse et à certaines STEP. On y voit par exemple une séquence de 1964 sur les lacs et rivières en danger ou un reportage de 1975 sur la pollution des eaux du Léman.



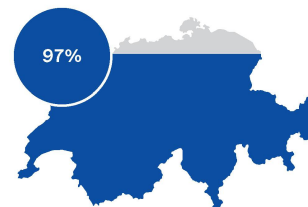
heimatschutz.ch/srf/ara



patrimoinesusuisse.ch/rtts/step



1965



2005

Generationenwerk Abwasserreinigung

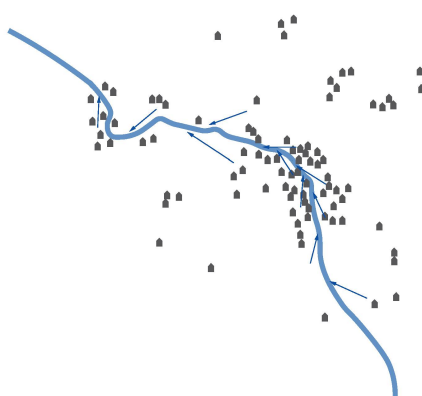
Bis 1965 waren 14% der Einwohnerinnen und Einwohner der Schweiz an eine zentrale Kläranlage angeschlossen. Im Jahr 2005 waren es 97%. Mittlerweile umfasst unser Kanalisationsnetz eine Länge von über 130 000 km mit über 700 angeschlossenen Kläranlagen. Für den Ausbau der gesamten Infrastruktur wurden an die 50 Milliarden Franken ausgegeben. Der Bund hat mit einer Subventionssumme von 5,3 Milliarden Franken dazu beigetragen, das System aufzubauen.

Un travail de longue haleine

Jusqu'en 1965, 14% des personnes vivant en Suisse étaient raccordées à une station d'épuration centrale. Ce chiffre est passé à 97% en 2005. Notre réseau de canalisations, raccordé à plus de 700 STEP, s'étend à ce jour sur 130 000 km. La construction de cette infrastructure a coûté environ 50 milliards de francs, dont 5,3 milliards octroyés par la Confédération sous forme de subventions.

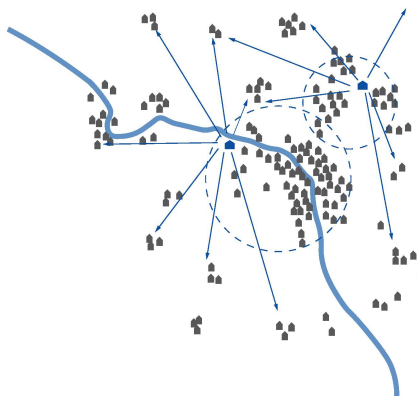
1850

1900



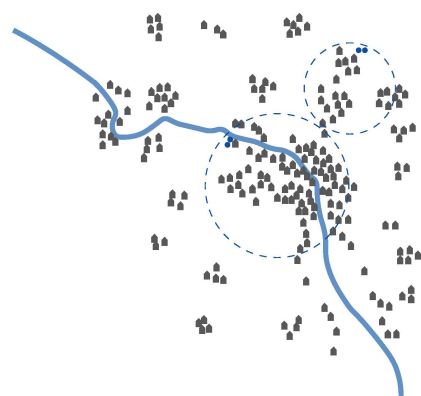
Abwasser dient als Ressource und wird ins Umland der Städte verkauft.

Les eaux usées sont une ressource et sont vendues à la périphérie des villes.



Bevölkerungswachstum und Entstehung der Hygienebewegung, Industrialisierung und Entindividualisierung des Abwassers.

Croissance démographique et début du mouvement hygiéniste, industrialisation et mise en commun des eaux usées.

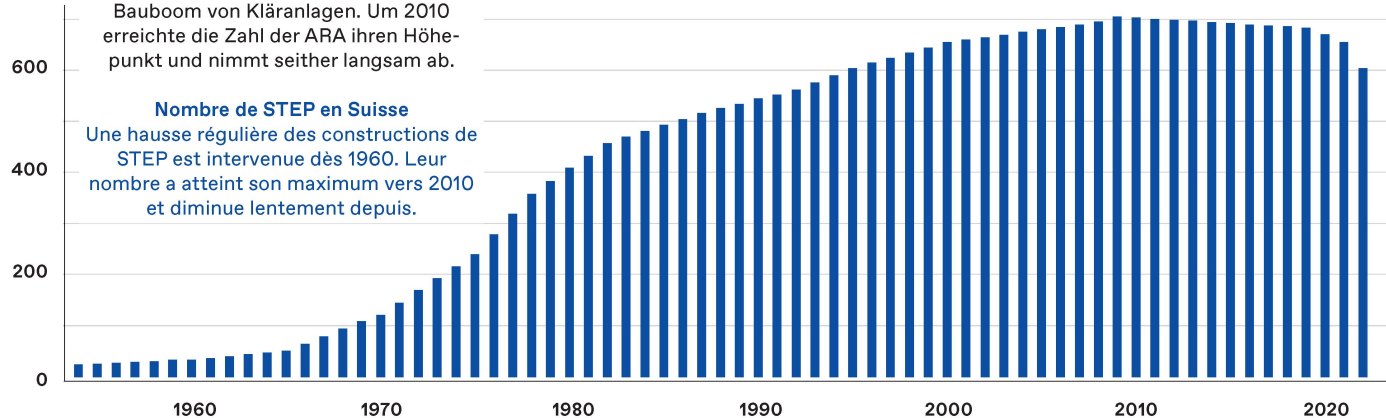


Erste Klärwerke werden gebaut, Natur- und Heimatschutzidee nimmt schweizweit Form an, «moderne» Haushalte entstehen.

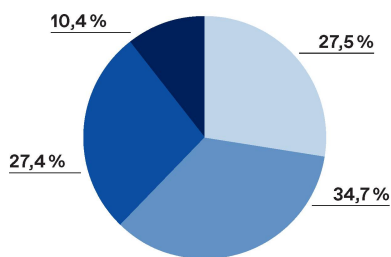
Construction des premières stations d'épuration, la protection de la nature et du patrimoine prend son essor en Suisse, les ménages «modernes» apparaissent.

Anzahl der ARA in der Schweiz

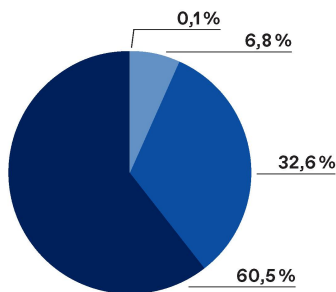
Ab 1960 kam es zu einem regelrechten Bauboom von Kläranlagen. Um 2010 erreichte die Zahl der ARA ihren Höhepunkt und nimmt seither langsam ab.



Anzahl ARA nach Grösse Nombre de STEP selon la taille



Abwasseranfall nach Grösse Volumes traités selon la taille



Effiziente Reinigung durch grosse Anlagen

Insgesamt werden rund 1,35 Milliarden m³ Abwasser pro Jahr gereinigt. Die kleinsten und kleinen Anlagen machen zwar 62% aller Anlagen aus, reinigen aber nur knapp 7% des anfallenden Abwassers. Es gibt eine deutliche Verschiebung zu grösseren Anlagen.

Une épuration plus efficace grâce aux grandes stations

Au total, 1,35 milliard de m³ d'eaux usées sont épurées chaque année. Les petites installations représentent 62% de l'effectif mais traitent seulement 7% des eaux. On observe un net report vers les grandes stations.

Kleinstanlagen (für 100–1000 Personen)
Très petites installations (pour 100 à 1000 personnes)

Kleine Anlagen (für 1000–10 000 Personen)
Petites installations (pour 1000 à 10 000 personnes)

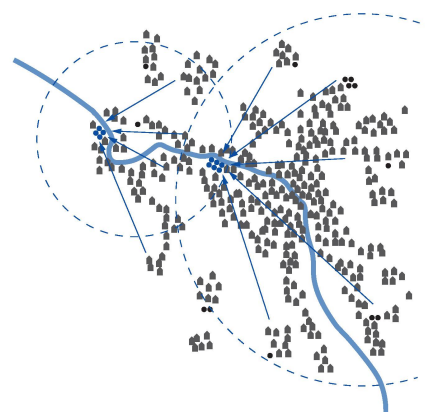
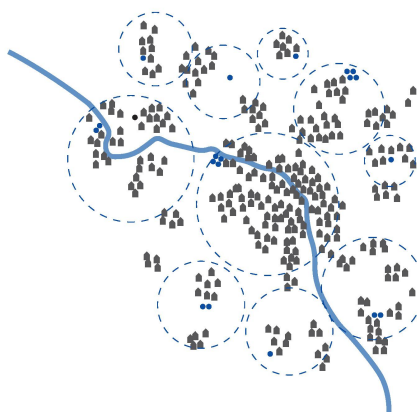
Mittelgrosse Anlagen (für 10 000–50 000 Personen)
Installations moyennes (pour 10 000 à 50 000 personnes)

Grosse Anlagen (für mehr als 50 000 Personen)
Grandes installations (pour plus de 50 000 personnes)

1950

2000

Eine Badeverbotstafel am verschmutzten Neuenburgersee, Sommer 1964
Un panneau interdisant la baignade dans le lac de Neuchâtel, été 1964



Die Verschmutzung ruft nach Gewässerschutz: jeder Gemeinde eine eigene ARA! Die Reinigung wird auf Bundesebene organisiert.
La pollution pousse à protéger les eaux: à chaque commune sa STEP! L'épuration est organisée au niveau fédéral.

ARA werden zentralisiert und ausgebaut, auch Mikroplastik und Pestizide müssen entfernt werden.

Les STEP sont centralisées et agrandies: les microplastiques et les pesticides doivent aussi être éliminés.

Quellen / sources:
Malheur&Fortuna, Basel; bafu.admin.ch;
wasser-wissen.ch/kennzahlen